

**Совет Безопасности**

Distr.: General
14 September 2005
Russian
Original: English

**Специальный доклад Генерального секретаря
об Операции Организации Объединенных Наций
в Бурунди****I. Введение**

1. Настоящий доклад охватывает основные события в Бурунди со времени представления моего доклада от 19 мая 2005 года (S/2005/328), при этом особое внимание уделяется успешному завершению переходного процесса и предлагаемым международным мерам по оказанию поддержки новому избранному правительству.

II. Переходный процесс

2. В отчетный период в процессе достижения мира и примирения произошли новые важные события, включая успешное проведение выборов, завершение переходного процесса и приведение к присяге избранного демократическим путем правительства. К тому же дальнейший прогресс отмечен в области разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов, а также возросло число беженцев, возвратившихся из соседних стран.

3. К сожалению, не было отмечено позитивных перемен в отношении вовлечения НСО (Рваса) в мирный процесс, несмотря на совместное заявление о прекращении боевых действий, подписанное 15 мая в Дар-эс-Саламе, Объединенная Республика Танзания, президентом переходного правительства Домисьеном Ндайизейе и лидером НСО Агафоном Рвасой. Формирования НСО продолжали совершать вооруженные нападения на воссоединенные силы национальной обороны Бурунди, а также на гражданское население в некоторых частях страны.

4. 3 июня впервые с обретения страной независимости народ Бурунди смог принять участие в выборах советников коммун. Кандидаты были выдвинуты 35 политическими партиями, и около 80 процентов зарегистрированных избирателей приняли участие в выборах. НСЗД-СЗД (Нкурунзиза) одержал победу в 93 из 129 коммун, получив 57,3 процента голосов, при этом за ФДБ проголосовало 23,3 процента избирателей, УПРОНА — 6,3 процента, НСЗД (Ньянгума) — 4,1 процента, МРС — 2,1 процента и ПАРЕНА — 1,8 процента.

5. В целом избирательная кампания прошла мирно, за исключением провинции Кьянза, в которой напряженность в отношениях между сторонниками ФДБ и НСЗД-СЗД вылилась в несколько актов насилия. Выборы в коммунах прошли без каких-либо серьезных срывов в общей сложности в 15 из 17 провинций. Однако насилие в провинциях Бубанза и Бужумбура-Рюраль вынудило закрыть раньше времени 133 избирательных участка и стало причиной серьезного ранения одного из военнослужащих южноафриканского контингента Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ). Впоследствии при содействии Организации Объединенных Наций Национальная независимая избирательная комиссия обеспечила успешное завершение выборов в затронутых насилием коммунах 7 июня. В этих коммунах меры безопасности были повышены в результате развертывания военного и полицейского персонала ОНЮБ, а также Сил национальной обороны и национальной полиции.

6. Выборы в Национальную ассамблею прошли, как и запланировано, 4 июля в мирной обстановке. Один незначительный инцидент был зарегистрирован в Бужумбуре, в результате которого солдат Сил национальной обороны был легко ранен. Около 77 процентов зарегистрированных избирателей приняли участие в законодательных выборах. НСЗД-СЗД (Нкурунзиза) получил 57,8 процента голосов избирателей в стране, ФДБ — 21,6 процента, УПРОНА — 7,1 процента, НСЗД (Ньянгома) — 4,9 процента и МРС — 2,1 процента. После выборов президент Ндайизейе, лидер ФДБ, публично поздравил Пьера Нкурунзизу с победой его партии.

7. Впоследствии 29 июля были проведены не прямые выборы в Сенат, в ходе которых проголосовали 3225 вновь избранных советников коммун. В состав Сената входит 41 член: один хуту и один тутси, представляющие каждую из 17 провинций; три кооптированных представителя от общины батва и четыре бывших главы государства.

8. 19 августа Пьер Нкурунзиза, лидер НСЗД-СЗД, был избран президентом на совместном парламентском конгрессе в составе членов Национальной ассамблеи и Сената. 26 августа инаугурация г-на Нкурунзиза, первого избранного демократическим путем президента за более чем десятилетие, ознаменовала собой формальное завершение переходного процесса в Бурунди. В церемонии инаугурации принял участие ряд глав государств и правительств и высокопоставленных правительственных чиновников. Меня представлял заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Жан-Мари Геэнно. Заключительный раунд выборов в деревенских общинах (“collines”) планируется провести 23 сентября.

9. В своей речи при вступлении в должность президент Нкурунзиза заявил о намерении объявить войну коррупции, преступности и беззаконию, бороться с распространением ВИЧ/СПИДа, улучшить безопасность и осуществить меры, призванные способствовать экономическому росту. Президент также обещал охватить бесплатным начальным образованием всех детей и настоятельно призвал всех бурундийцев оказать помощь в восстановлении страны.

10. 16 и 17 августа Национальная ассамблея и Сенат избрали из числа своих членов Имакюле Нахайо (НСЗД-СЗД) председателем Национальной ассамблеи, а Жерве Руфийкири (НСЗД-СЗД) председателем Сената. 29 августа Национальная ассамблея и Сенат одобрили выдвинутые президентом Нкурунзизой кандидатуры Мартена Ндувимана (УПРОНА) на пост первого вице-президента и

Алис Нзомукунды (НСЗД-СЗД) на пост второго вице-президента. 30 августа президент Нкурунзиза представил кандидатуры министров на 20 постов в кабинете, состав которого в целом соответствует конституции и договоренностям о разделе власти в правительстве, согласованном в Арушском соглашении о мире и примирении в Бурунди, которое предусматривает, что правительство должно состоять на 60 процентов из хуту, на 40 процентов из тутси и на 30 процентов из представителей женщин.

11. В целом доноры через целевой фонд, находившийся под управлением Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), предоставили на проведение выборов 22 млн. долл. США. Это финансирование вместе со взносами натурой и широкой поддержкой со стороны ОНЮБ имело принципиально важное значение для обеспечения успешного проведения выборов.

Контакты с НСО

12. 14 мая, за день подписания совместного заявления о прекращении боевых действий в Дар-эс-Саламе, 15 бойцов НСО были убиты при обстоятельствах, дающих основания предположить, что это был преднамеренный акт насилия. Утверждение СНО о том, что они были убиты в бою, оспаривалось некоторыми свидетелями. Эти случаи гибели людей и последовавшие за ними новые столкновения с НСО в нарушение положений совместного заявления подорвали у обеих сторон доверие к дальнейшим переговорам.

13. 9 июня правительство Объединенной Республики Танзания организовало в Дар-эс-Саламе переговоры между представителями СНО и НСО, которые проходили в присутствии региональных и международных наблюдателей и наблюдателей от Организации Объединенных Наций. Хотя долгожданное соглашение о полном прекращении огня достигнуто не было, 14 июня было опубликовано совместное коммюнике, обязывающее стороны соблюдать заявление от 15 мая, определить круг основных обязанностей и создать механизм его реализации. Впоследствии, однако, боевые действия между СНО и НСО продолжились. Более того, НСО продолжили принудительную вербовку бойцов, включая детей. Многообещающим жестом стало заявление президента Нкурунзизы о том, что его правительство отдаст приоритет достижению соглашения с НСО о прекращении боевых действий.

Комитет по наблюдению за осуществлением

14. На совещаниях, состоявшихся 20 и 21 июня и 18 и 19 июля, Комитет по наблюдению за осуществлением, учрежденный в соответствии с Арушским соглашением, вновь обратился с призывом к переходному правительству осуществить намеченные реформы сектора обороны и безопасности и призвал Национальную независимую избирательную комиссию обеспечить свободное и справедливое проведение выборов, включая строгое соблюдение календарных сроков проведения выборов. На своем июльском совещании Комитет поздравил переходное правительство, Избирательную комиссию, политические партии и народ Бурунди с успешным проведением коммунальных и законодательных выборов.

15. 8 и 9 августа Комитет провел свое заключительное совещание в Бужумбуре. Комитет сделал заявление, обратив внимание нового правительства и международного сообщества на несколько невыполненных положений Арушского

соглашения, и призвал правительство обеспечить их скорейшее осуществление. Сюда относились завершение репатриации беженцев и реабилитация пострадавших в результате конфликта гражданских лиц; освобождение политических заключенных; восстановление и экономическое и социальное развитие; реформа секторов обороны и безопасности; реформа судебной системы; и прекращение безнаказанности. Комитет, который сыграл незаменимую роль в поддержке мирного процесса, также поздравил народ Бурунди и переходных лидеров с завершением переходного процесса. Мой Специальный представитель Каролин Макаски, которая является председателем Комитета, дала высокую оценку неоценимому вкладу бурундийцев, Региональной мирной инициативы, посредника в мирном процессе, Африканского союза, Европейского союза и других доноров, поддержка которых способствовала успешному осуществлению мирного процесса в Бурунди.

III. Военная обстановка и ситуация в области безопасности

Реформа сектора безопасности

16. В отчетный период был достигнут дальнейший прогресс в процессе реформы сектора безопасности. Переходное правительство завершило согласование вопроса о всех военных и полицейских рангах как для целей демобилизации персонала, так и его реинтеграции в одни из двух новых сил безопасности — Сил национальной обороны или Национальной полиции. Завершена интеграция вооруженных групп комбатантов в Силы национальной обороны, и новое правительство завершает разработку планов подготовки их личного состава.

17. В мае Миссия в сотрудничестве с международными донорами окончательно согласовала план всеобъемлющей реформы сектора безопасности. Этот план был доведен до сведения переходного правительства, которое приветствовало эту инициативу, но отметило, что его следует доработать в координации с будущим правительством.

Разоружение, демобилизация и реинтеграция

18. По состоянию на 15 августа процессом национальной демобилизации было охвачено 16 491 бывший комбатант Вооруженных сил Бурунди и вооруженных политических партий и движений, в том числе 2909 детей, связанных с боевыми формированиями, и 485 комбатантов-женщин. Ожидается, что к декабрю будут демобилизованы еще 11 400 бывших солдат Вооруженных сил Бурунди. Министерство обороны подтвердило свою приверженность делу продолжения демобилизации с целью сократить численность СНО до 30 000 военнослужащих.

19. Быстрые темпы процесса демобилизации легли тяжелым бременем на исполнительный секретариат Национальной комиссии по демобилизации, расселению и реинтеграции, занимающейся в масштабе всей страны вопросами реинтеграции. Сотрудники ОНЮБ и многострановой программы Всемирного банка по демобилизации и реинтеграции (МПДР) продолжают тесно взаимодействовать с исполнительным секретариатом в целях минимизации задержек, и, как ожидается, к сентябрю будет начата реализация большинства мероприятий по реинтеграции.

20. Несмотря на некоторые трудности, продолжается также и разоружение гражданского населения. Согласно планам, разработанным ОНЮБ, МПДР и бурундийскими властями, разоружение гражданских нерегулярных формирований, а именно “Gardiens de la paix” («Стражи мира») и “Combattants militants” («Боевое ополчение»), должно начаться 6 июля. Однако расхождения в количественных данных о числе участников нерегулярных формирований, имеющих право принять участие в этой программе, затормозили этот процесс. В стране были развернуты шесть контрольных групп, с тем чтобы сверить и проверить списки; однако на 31 августа их работа еще не была завершена. С июля члены группировки «Gardiens de la paix» проводят демонстрации протеста против задержек и призывают выплатить пособия, которое они рассчитывают получить после разоружения. Между тем ОНЮБ и МПДР продолжают работать с правительством, с тем чтобы ускорить этот процесс и регулярно информировать нерегулярные формирования о положении дел.

Полиция

21. Миссия продолжала оказывать практическую поддержку и технические услуги бурундийской национальной полиции. Полицейский компонент ОНЮБ работал в тесном контакте с сотрудниками национальной полиции и бурундийскими властями над разработкой и осуществлением планов обеспечения безопасности на выборах, которые включали создание объединенного оперативного центра. ОНЮБ также организовала подготовку около 500 полицейских по процедурам и вопросам обеспечения безопасности на выборах, а также 194 полицейских инструктора, которые были направлены в 20 центров подготовки сотрудников полиции в различных районах страны. ОНЮБ совместно с национальной полицией были разработаны новые учебные модули.

22. В тесном сотрудничестве с неправительственной организацией “Réseau des citoyens” («Объединение граждан») ОНЮБ обеспечила подготовку 135 сотрудников судебной полиции. Кроме того, сотрудники системы исполнения наказаний продолжают проходить подготовку в пенитенциарных учреждениях. В сотрудничестве с Международным комитетом Красного Креста Миссия обеспечила подготовку 80 полицейских по основам прав человека и международного гуманитарного права.

23. В отчетный период ОНЮБ оказывала содействие в передаче правительством Нидерландов национальной полиции автотранспортных средств и оборудования связи. Нидерланды оказывают также помощь в сооружении шести центров подготовки сотрудников полиции и ремонте провинциальных комиссариатов полиции в каждой из 17 провинций. ОНЮБ принимает меры к тому, чтобы обеспечить совместимость этой программы строительства с планами правительства Бельгии организовать подготовку 20 000 полицейских. Правительство Франции также определило области для оказания помощи в подготовке кадров. Между тем ОНЮБ помогает создать координационный механизм, который позволит обеспечить согласованность действий различных международных партнеров, оказывающих поддержку национальной полиции.

IV. Права человека и гуманитарная ситуация

24. В отчетный период продолжающаяся военная конфронтация между Силами национальной обороны и НСО имела серьезные последствия для гражданского населения в провинциях Бужумбура и Бубанза. По имеющейся информации, отмечались многочисленные случаи нарушения НСО прав человека, включая запланированные казни отдельных гражданских лиц, похищения, вымогательство и грабежи. Спасаясь от насилия, жители покидают места своего проживания, и представители Управления по координации гуманитарной деятельности, учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций совершили несколько визитов в пострадавшие районы для оценки неотложных потребностей пострадавшего населения и принятия мер к тому, чтобы помощь ему была оказана.

25. НСО продолжают преследовать гражданских лиц по подозрению в том, что они прекратили поддержку группы или что они поддерживают НСЗД-СЗД, некоторые из которых были обезглавлены или иным образом изувечены. 16 июня в Бужумбуре-Рюраль пятеро гражданских лиц, принимавших участие в религиозной службе, были зверски убиты, а не менее 10 ранены в результате взрыва гранат и обстрела. Дезертировавшие из НСО лица, а также лица, задержанные Силами национальной обороны и опрошенные ОНЮБ, утверждали, что они вступили в ряды НСО, чтобы воспользоваться демобилизационным пакетом льгот, предусмотренных Арушским соглашением. Некоторые из опрошенных, включая несовершеннолетних, были завербованы в течение последних пяти месяцев и, как они утверждали, получили оружие и прошли военную подготовку в Бурунди и Демократической Республике Конго.

26. За тот же период в городе Бужумбура и Бужумбуре-Рюраль ОНЮБ документально подтвердила рост числа внесудебных казней подозреваемых сторонников НСО, якобы совершенных солдатами Сил национальной обороны. В период проведения выборов Силы национальной обороны производили массовые произвольные аресты подозреваемых сторонников НСО, в том числе проводили широкомасштабные оперативно-розыскные мероприятия. Есть сообщения о нескольких случаях гибели людей от пыток и жестокого обращения; однако после допроса большинство задержанных были выпущены на свободу. Во время выборов в коммунах личный состав Сил национальной обороны был уличен в причастности к нескольким случаям обстрела, который привел к гибели нескольких людей в коммунах в Бужумбуре-Рюраль и Бубанзе.

27. В большинстве случаев серьезные расследования нарушений прав человека военнослужащими Сил национальной обороны, которые часто переводились в другие места дислокации, не проводились. ОНЮБ продолжала настойчиво обращать внимание бурундийских властей на случаи нарушения прав человека и просила провести расследование документально подтвержденных случаев внесудебных казней.

28. Условия содержания в тюрьмах в Бурунди остаются неудовлетворительными, при этом достигнут лишь незначительный прогресс в уменьшении переполненности тюрем, которая во многих случаях является следствием крайне медленного рассмотрения дел и отсутствия ресурсов. Зарегистрированы случаи плохого обращения и пыток заключенных полицией во время их задержания. Несовершеннолетние и взрослые заключенные не всегда содержатся от-

дельно, что в некоторых случаях приводило к сексуальному насилию над несовершеннолетними. Нарушения правил содержания заключенных, включая содержание под стражей по истечении установленного законом срока, также продолжают иметь место. В ряде случаев после вмешательства ОНЮБ незаконно задержанных лиц выпускали на свободу.

29. ОНЮБ расширила также масштабы своей кампании борьбы против сексуального насилия, которая была начата в апреле, чтобы охватить более широкие слои бурундийского общества, включая власти в коммунах и старейшин. Кампания была хорошо воспринята общественностью и должна сыграть важную роль в усилиях по изменению отношения к сексуальному насилию и обращению с его жертвами. Между тем продолжают поступать сообщения о многочисленных случаях сексуального насилия среди бурундийцев, при этом большинство жертв — несовершеннолетние. Многие женщины по-прежнему не желают сообщать об изнасиловании, в том числе по культурным мотивам и из страха наказания. ОНЮБ продолжала содействовать оказанию помощи жертвам сексуального насилия и добиваться уголовного преследования виновных. Она будет также оказывать помощь в подготовке национальной полиции и вновь избранных советников коммун по процедурам рассмотрения дел о сексуальном насилии.

30. ОНЮБ и Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) продолжали следить за ходом совместного расследования массового убийства в Гатумбе 13 августа 2004 года. Однако переходное правительство не завершило свое расследование. Есть надежда, что новое правительство должным образом отнесется к вопросу о завершении расследования и опубликовании в приоритетном порядке доклада о массовом убийстве в Гатумбе.

Гуманитарная ситуация

31. В общей сложности 116 799 бурундийцев продолжают жить в центрах для перемещенных лиц в стране, причем большинство из них находится в провинциях Кьянза, Нгози, Кирундо, Муйинга и Гитега. Кроме того, 26 077 бурундийских беженцев в период с января по август вернулись в Бурунди, в основном в провинции Макамба, Муйинга и Руйиги. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) оказало содействие в возвращении домой 25 030 беженцев. Завершение переходного процесса, начало сезона сельскохозяйственных работ в сентябре, а также пропагандистские усилия танзанийских властей привели к значительному увеличению за последние несколько месяцев числа возвращающихся домой беженцев. Массовое возвращение беженцев, скорее всего, продолжится, и правительство должно и в дальнейшем прилагать усилия к тому, чтобы обеспечить честное и справедливое перераспределение земель и справедливое урегулирование вопросов землевладения.

32. В начале июня около 10 000 ищущих убежища руандийцев, которые прибывали в страну с марта, были объявлены незаконными иммигрантами после совместного решения правительств Бурунди и Руанды. С 12 по 14 июня оба правительства провели принудительную репатриацию ищущих убежища лиц из временных центров размещения беженцев в провинциях Нгозе, Муйинга, Кирундо и Канкузо. Поскольку какая-либо оценка конкретных дел не проводи-

лась, принудительная репатриация была произведена в нарушение Конвенции Организации Объединенных Наций о статусе беженцев 1951 года и Конвенции Организации африканского единства 1969 года. Бурундийские и руандийские власти прибегали к актам запугивания, притеснения и насилия, чтобы ускорить возвращение ищущих убежища лиц. Масштабные усилия по предотвращению принудительной репатриации были предприняты Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управлением по координации гуманитарной деятельности, ОНЮБ, гуманитарными организациями и дипломатическими кругами.

33. Также в июне около 7700 бурундийцев, прибывших в Руанду с сентября 2004 года по март по различным причинам, включая сезонную миграцию и страх возобновления насилия в Бурунди, были также объявлены незаконными иммигрантами по условиям совместного решения двух правительств. По состоянию на 31 августа около 800 человек были репатрированы бурундийскими властями в сотрудничестве с УВКБ. Репатриация организуется с учетом принципа добровольности возвращения и с применением индивидуального подхода к рассмотрению дел совместно бурундийскими властями и УВКБ. Кроме того, правительства обеих стран договорились создать трехстороннюю комиссию в консультации с УВКБ, которая рассмотрит вопросы, относящиеся к обращению с беженцами и ищущими убежища лицами двух стран.

V. Развертывание Миссии

Военный компонент

34. По состоянию на 30 августа численность военнослужащих ОНЮБ составляла 5564 человека при общей санкционированной численности в 5650 человек, включая 179 военных наблюдателей, развернутых в 27 пунктах базирования. Пехотные контингенты размещены в провинциях Мваро, Сибитокке, Гитега, Муйинга, Бубанза, Нгози, Бужумбура-Мэри, Бужумбура-Рюраль, Мурамвья и Макамба.

35. Основная оперативная деятельность военного компонента включала наблюдение за выполнением договоренностей о прекращении огня, содействие процессу разоружения, демобилизации и реинтеграции в местах сбора и расквартирования и обеспечение ежедневного сопровождения персонала ОНЮБ, учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций. В поддержку коммунальных и законодательных выборов около 50 раз в день обеспечивалось также военное сопровождение и продолжалось патрулирование в лагерях, где были размещены конголезские беженцы народности баньямуленге. Военные операции были направлены также на предотвращение просачивания боевиков через границу с Демократической Республикой Конго и недопущению торговли незаконным оружием в регионе, в том числе путем оказания содействия в контроле за соблюдением эмбарго на поставки оружия, введенного против Демократической Республики Конго, в координации с МООНДРК. Эти операции были расширены благодаря недавнему получению двух дополнительных патрульных катеров, которые позволили завершить развертывание морского подразделения ОНЮБ на озере Танганьика.

Соглашение о статусе сил

36. В соответствии с пунктом 10 резолюции 1545 (2004) Совета Безопасности соглашение о статусе сил между Организацией Объединенных Наций и переходным правительством было подписано в Бужумбуре 17 июня.

VI. Сотрудничество между миссиями

37. Сотрудники ОНЮБ и МООНДРК продолжали поддерживать ежедневные контакты и проводить регулярные встречи. Обе миссии делились информацией, техническим опытом и материально-техническими ресурсами. Миссии обменивались информацией об извлеченных уроках в таких областях, как помощь в проведении выборов и разоружение, демобилизация и реинтеграция, и поддерживали тесные контакты в период возвращения ищущих убежища руандийцев из Бурунди в июне и июле. ОНЮБ продолжала использовать воздушные средства МООНДРК, оказывая материально-техническую поддержку МООНДРК в ротации контингентов из восточной части Демократической Республики Конго. Третье ежеквартальное совещание моих специальных представителей по Демократической Республике Конго и Бурунди планируется провести в начале октября. В нем, как ожидается, примет участие мой Специальный представитель по Судану Ян Пронк, чтобы активизировать сотрудничество между МООНДРК, ОНЮБ и Миссией Организации Объединенных Наций в Судане. Мой Специальный представитель по району Великих озер Ибраима Фаль также, как ожидается, примет в нем участие.

VII. Кодекс поведения

38. ОНЮБ продолжает принимать меры к обеспечению соблюдения всеми сотрудниками миссии политики абсолютной нетерпимости по отношению к сексуальной эксплуатации и злоупотреблениям. Мой Специальный представитель неоднократно подчеркивал необходимость использования всеми сотрудниками подхода, ориентированного на профилактику и распространение информации наряду с созданием системы строгого контроля, включающей выявление, мониторинг, расследование любых проступков и наказание виновных. В отчетный период Группа Миссии по вопросам поведения и дисциплины основное внимание уделяла проведению в жизнь политики борьбы с недостойным поведением, а также разработке процедур расследования по сообщениям о недостойном поведении и своевременного принятия необходимых мер, тем самым давая руководству Миссии возможность более точно оценить эффективность действующей политики и мер недопущения такого поведения. В отчетный период были признаны виновными в нарушении кодекса поведения и репатриированы один гражданский сотрудник и двое военнослужащих. 15 июля ОНЮБ распространила среди всех сотрудников дополненный список запрещенных для посещения персоналом мест.

39. В июне помощник Генерального секретаря Луиза Фрешет посетила Бурунди, чтобы обратить особое внимание на кодекс поведения и сексуальную эксплуатацию и злоупотребления. Она встретилась с руководством ОНЮБ и представителями правительства Бурунди, гражданского общества, дипломатического корпуса и страновой группы Организации Объединенных Наций. Она

отдала должное усилиям ОНЮБ и ее приверженности поддержанию как можно более высоких стандартов поведения. Омбудсмен Организации Объединенных Наций Патриция Даррант также совершила визит в Бурунди в июне, в ходе которого персонал ОНЮБ смог задать волнующие его вопросы на групповом совещании и индивидуальных консультациях.

VIII. Продвижение вперед: международный механизм поддержки

40. Как отмечается в моем предыдущем докладе, посвященном ОНЮБ (S/2005/328), мой Специальный представитель проводит широкие консультации как в Бурунди, так и в регионе по вопросу о том, как международное сообщество может наиболее эффективным образом поддержать новое правительство Бурунди, включая создание международного механизма поддержки. Эти консультации с членами Региональной инициативы, Африканского союза и дипломатическими и донорскими представителями в Бужумбуре стали демонстрацией того, насколько международное сообщество привержено дальнейшей поддержке нового правительства Бурунди, в первую очередь в том, что касается помощи в восстановлении и развитии.

41. Несмотря на то, что консультации по формам предлагаемого механизма продолжаются, он призван служить делу поддержки осуществляемых в настоящее время процессов реформ, включая реформы сектора безопасности, судебных органов и системы землевладения. Он также призван обеспечить решение вопросов разоружения гражданского населения; организации массового возвращения беженцев; обеспечения координации между донорами в целях финансирования процесса восстановления и развития; поддержки национальных усилий по укреплению мира через примирение; а также предоставления народу Бурунди гарантий приверженности международного сообщества обеспечению демократического, прозрачного и подотчетного управления.

42. Предлагается также, чтобы мой Специальный представитель по Бурунди был председателем этого механизма с небольшим секретариатом, который будет сформирован с использованием имеющихся у ОНЮБ ресурсов. Механизм будет включать представителей Региональной инициативы, международного донорского сообщества, Африканского союза и Организации Объединенных Наций и будет собираться ежемесячно и проводить регулярно совместные заседания с правительством Бурунди. Для рассмотрения при необходимости конкретных тематических вопросов будут также созданы технические подкомитеты, которые будут находиться в подчинении Председателя.

43. 13 сентября совместно с президентом Уганды Йовери Мусевени я председательствовал на совещании глав государств Бурунди и Региональной инициативы, а также представителей Африканского союза, доноров и других международных заинтересованных сторон. Участники совещания, которое проводилось в связи с приведением к присяге нового правительства, договорились в принципе о создании предлагаемого международного механизма поддержки как форума в поддержку усилий, направленных на укрепление мира и содействие развитию в Бурунди. Была также достигнута договоренность, что мандат и состав такого форума будут доработаны в консультации с правительством Бурунди.

IX. Замечания и рекомендации

44. Успешное завершение национальных выборов, вступление в должность избранного демократическим путем президента и окончание переходного процесса являются поистине историческими вехами для Бурунди. Я выражаю признательность переходным лидерам за их настойчивость и их государственную мудрость, которые способствовали успешному завершению мирного процесса, несмотря на многочисленные препятствия, с которыми пришлось столкнуться на его пути. Я также отдаю должное Региональной инициативе, посредникам в мирном процессе, Африканскому союзу, Совету Безопасности и донорам, неизменная поддержка которых имела жизненно важное значение, обеспечив народ Бурунди ныне подлинными возможностями для достижения после долгих лет опустошительного конфликта в стране мира и стабильности. Хотел бы также особо отметить выдающийся вклад бывшего президента Объединенной Республики Танзании Джулиуса Ньерере и бывшего президента Южной Африки Нельсона Ролехлаха Манделы в урегулировании конфликта в Бурунди. Тем не менее решающим фактором достигнутых до сих пор успехов является целенаправленное и позитивное участие народа Бурунди в мирном процессе. Несмотря на многие опасения и предрассудки, подавляющее большинство бурундийцев приняли активное участие в процессе выборов, безоговорочно проголосовав за мир в стране.

45. Я хотел бы также поздравить президента Нкурунзизу с его избранием на этот пост и заявить, что меня обнадеживает проводимый им до сих пор курс на единение и примирение. Выдвижение кандидатур на два поста вице-президентов и в члены кабинета отражает дух Арушского соглашения и в целом соответствует конституционному принципу этнического и гендерного баланса в правительстве. Я верю, что президент Нкурунзиза и впредь будет придерживаться принципа этнической и политической недискриминации при выдвижении новых кандидатур на посты в правительстве.

46. Несмотря на прогресс, достигнутый в укреплении мира, нерешенными остаются сложные задачи. Восстановление, развитие и создание рабочих мест, реорганизация секторов образования и здравоохранения страны, содействие примирению и прекращению безнаказанности, а также завершение программ реформы сектора безопасности и судебной системы и обеспечение эффективного управления — вот некоторые из ключевых областей, которые требуют неизменного и более активного внимания международного сообщества и донорской поддержки. Кроме того, обеспечение прозрачности и подотчетности в распоряжении государственными доходами будет иметь принципиальное значение для сохранения доверия доноров, содействия развитию и обеспечения долгосрочной стабильности в стране.

47. По моему мнению, скорейшее создание международного механизма поддержки как форума партнеров Бурунди, о чем говорится в пунктах 40–42 выше, было бы важной демонстрацией неизменной приверженности международного сообщества делу поддержки бурундийского народа после завершения переходного процесса. Его создание соответствовало бы также рекомендациям, содержащимся в моем докладе от 21 марта, озаглавленного «При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех» (A/59/2005), в отношении последовательной поддержки постконфликтного миростроительства. В случае, если мое предложение о создании комиссии по миростроительству будет

согласовано государствами-членами, Бурунди была бы наиболее подходящим кандидатом для скорейшего рассмотрения в комиссии.

48. Ключевой задачей, с которой столкнется новое правительство, будет восстановление мира и стабильности в районах, где продолжаются вооруженные столкновения. Несмотря на многообещающие контакты, инициированные под эгидой правительства Объединенной Республики Танзании, между переходным правительством и НСО, переговоры не принесли реальных результатов. К сожалению, НСО продолжают активно вербовать бойцов и совершать акты насилия. Продолжаются также столкновения между Силами национальной обороны и НСО, в результате которых страдает гражданское население в провинциях Бужумбура-Рюраль и Бубанза. Меня обнадеживает готовность президента Нкурунзизы продолжать переговоры с НСО, чтобы заключить договоренность о всеобъемлющем прекращении огня. Я призываю НСО к немедленным и добросовестным действиям по достижению мирного урегулирования, которого народ Бурунди по праву заслуживает.

49. В соответствии с просьбой Совета Безопасности в резолюции 1602 (2005) я намереваюсь представить рекомендации относительно численности и мандата Миссии на постпереходном этапе в стране к 15 ноября. Эти рекомендации будут основаны на общей оценке ситуации в Бурунди после завершения переходного процесса, которая будет проведена в ближайшие недели. Будут определены приоритетные области, нуждающиеся в дальнейшей поддержке Организации Объединенных Наций, а также ключевые исходные параметры, которые будут служить ориентиром для осуществления стратегии сворачивания деятельности ОНЮБ. Учитывая неустойчивость в прошлом обстановки в Бурунди после проведения выборов, я на данном этапе не планирую рекомендовать немедленное сокращение численности военного контингента Миссии, при этом, разумеется, состав гражданского компонента ОНЮБ претерпит необходимые изменения.

50. В заключение я хотел бы выразить мою искреннюю признательность мужчинам и женщинам, работающим в составе ОНЮБ, которые под руководством моего Специального представителя Каролины Макаски продолжают предпринимать неустанные усилия для обеспечения мира в Бурунди. Это также относится к персоналу системы Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций и многих двусторонних и многосторонних доноров, которые продолжают вносить существенный вклад в достижение прогресса в этой стране.
